



三田市通讯中文版

三田市政府消息【2025年11月】

三田市人権共生推進課 〒669-1595三田市三輪2-1-1 三田市人権共生推進科 〒669-1595 三田市三輪 2-1-1
电话：079-559-5023 / 传真：079-563-7776 / E-mail: jinken_u@city.sanda.lg.jp



第28回Friendship Day in SANDA

互いの文化や多様な価値観を認め合える多文化共生社会の実現を目指して、「フレンドシップ デイ イン サンダ」を開催します。来てください。

◆いつ=11月15日(土) 12:30~16:00

◆内容

【キッピースクエア(ステージ)】

・12:30~13:00=韓国の民謡、チャングの演奏

【まちづくり協働センター】

・13:00~14:30=外国にルーツのある若者のスピーチとおしゃべりタイム

・14:30~=中国の踊り、少林寺の演武、「やさしい日本語落語」など

・11:00~12:30=世界の料理体験「フランスの家庭料理」。※11月9日(日)までに申込フォームにて。定員12名、申込が多い場合は抽選。



・SDGs スタンプラリー、お茶席体験、世界の雑貨の販売、読み聞かせ、外国の服を着ること、外国語の絵本や外国の子どもの絵の展示、外国の服(民族衣装)の顔出しパネル、外国人相談 など

◆お金はいりません。

◆その他=企画の内容は変わることがあります。

当日プログラムは市ホームページを確認してください。※11月上旬から確認することができます。



【問合せ】人権共生推進課 (Jinkenkyoseisuishinka)

☎079-559-5023 FAX : 079-563-7776

E-mail: jinken_u@city.sanda.lg.jp



放課後児童クラブ2026年度入所申し込み受け付け

◆対象=①~③の全てに当てはまる児童

①2026年4月現在、市内に住民登録がある、市内の小・中学校・特別支援学校小学部の児童

②平日週4日以上、学校の授業が終わってから16:00まで、保護者の仕事・病気・その他の理由により家庭や地域などで適切な保護を受けることができない児童

③自分で通所して集団生活ができる児童

◆利用できる時間=放課後から17:00。(夏休みなどは9:00~17:00。19:00まで利用することもできます。)

第28回Friendship Day in SANDA

以通过对各自文化的互相了解并共享多种多样的价值观而实现多文化共生社会为目的而举行的“Friendship Day in SANDA”。请来参加。

◆日期=11月15日(星期六) 12:30~16:00

◆内容

【KIPPY 广场(舞台)】

・12:30~13:00=韩国民谣，朝鲜传统长鼓表演

【三田市公共会堂中心】

・13:00~14:30=有外国血统的年轻人的发表和聊天时间

・14:30~=中国舞蹈表演，少林寺武术表演，「简单的日语单口相声」等

・11:00~12:30=世界料理体验「法国家常菜」。

※报名截止日期为11月9日(星期日)，通过专用表格。限额12人，如报名人数过多，则抽签决定。

・SDGs 集印章接力赛、茶道体验、贩卖世界杂货、朗读、试穿民族服装、外语绘本及外国儿童画作展览、外国服饰(民族服装)的拍照背景板、对外国人的咨询 等

◆参加费=免费

◆其他=企划的内容有可能会变更。

活动当天的日程安排请查阅市政府官网。

※11月上旬起可进行确认。

【问询】人権共生推進科

☎079-559-5023 FAX : 079-563-7776

E-mail: jinken_u@city.sanda.lg.jp

受理2026年度放学后儿童俱乐部入所报名

◆対象=必须符合①~③全部条件的儿童

①2026年4月现在，在市内住有市民登记、市内的小・中学校・特别支援学校小学部的儿童

②平日一周4天以上，从放学后到16:00，因家长的工作・疾病・或其它的理由而无法在家庭或是地区等内得到适当照顾的儿童

③可以自主的去上保育所，并适应团体生活的儿童

◆利用時間=从放学后到17:00(暑假等为9:00~17:00。延长時間到19:00为止)

翻译是为了传达内容，不一定与日语完全一致。如有疑问，请与各相关单位联系。

◆受け付けるとき＝児童の学年で変わります。申込書で確認してください。

◆申込書＝10月15日(水)から子ども育成課と各児童クラブで配ります(平日のみ)。

※現在、市内の認可保育所・認定こども園に入所・入園して、2026年度に新1年生になる児童には、それぞれの施設から希望する人に配ります。

【問合せ】子ども育成課 (Kodomoikuseika)

(市役所本庁舎2階)



☎079-559-5046 FAX: 079-563-3611

定期予防接種「ヒトパピローウイルス感染症(子宮頸がん)」を受け忘れていませんか

◆対象＝次の①～③にすべてあてはまる人

①三田市に住居登録がある

②1997年4月2日から2009年4月1日に生まれた女性

③2022年4月1日から2025年3月31日までに、1回以上HPVワクチンを接種した人

◆2026年3月31日までに2回目・3回目を接種してください。

◆予診票兼接種券＝前に送っています。無くした人、転入などで持っていない人は、子ども政策課か実施医療機関に問い合わせてください。

また、市外の医療機関で接種する場合は「予防接種実施依頼書」がいます。接種の2週間前までに、必ず申し込んでください。事前に連絡をしないで接種した場合は、費用をすべて自分で負担することになります。注意してください。

【問合せ】子ども政策課 (Kodomoseisakuka)

(三田市総合福祉保健センター) (住所: 川除675)

☎079-559-5701 FAX: 079-559-5705

マタニティ(妊婦)から楽しめる子育てイベント

◆いつ＝11月30日(日) 11:00～16:00

◆どこ＝まちづくり協働センター

◆内容

・ミルサポひろば＝思い出バトンタッチ、いっしょにあそぼう

・マタニティワークショップ＝スクラップブックング

・手形アート＝各回30組〈先着順〉(午前・午後)

・わたがし、ポップコーン

・おでかけチャッピーサポートセンター＝子育て相談

・おもちゃクリニック＝15組〈先着順〉。1家族で1点おもちゃを修理します〈お金はかかりません〉。



◆受理日期和时间＝因年级而有所不同。请确认申请书。

◆申请书分发＝10月15日开始儿童培育科和各学童俱乐部进行分发。(只有平日)

※现在、正在办理市内的认定保育所・认定儿童园の入所、入园手续、有希望在2026年度上新小学1年級的的儿童可从相关设施领取入学资料。

【问询】儿童培育科

(三田市政府主办公楼2楼)

☎079-559-5046 FAX: 079-563-3611

您是否忘记接种「人乳头瘤病毒感染(宫颈癌)」的常规疫苗呢?

◆対象者＝符合以下①～③所有条件的人

①在三田市有居民登录

②从1997年4月2日至2009年4月1日为止出生的女性

③从2022年4月1日至2025年3月31日为止、至少接种过1次以上HPV疫苗的人

◆请在2026年3月31日前完成第二剂和第三剂的接种

◆予診票兼接種券＝提前发送。如果丢失或因搬迁来三田没有接种券的人，请向儿童政策科或接种医疗机构咨询。如果您希望在市外的医疗机构接种疫苗时，则需要提交“预防接种实施依赖书”。请务必在接种至少两周前提出申请。请注意在未事先联系的情况下接种疫苗时，接种费用由自己全额负担。

【问询】儿童政策科 (三田市综合福利保健中心)

(住所: 川除675) ☎079-559-5701 FAX: 079-559-5705

从孕期(孕妇)开始即可参与的育儿活动

◆日期＝11月30日(星期日) 11:00～16:00

◆地点＝三田市公共会堂中心

◆内容

・MIRUSAPO 广场＝回忆接力，一起玩耍吧

・孕期手作工坊＝剪贴簿制作

・手印艺术＝每次30组〈先到先得〉(上午、下午)

・棉花糖、爆米花

・Chappy 支援中心＝育儿咨询

・玩具诊所＝15组〈先到先得〉。每家限修一件玩具〈免费〉。

※登載的各种活动等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。

・おしゃべりカフェタイム

◆その他＝詳しくは市ホームページを**確認**してください。

【問合せ】駅前子育て交流ひろば

(Ekimaekosodatekoryuhiroba)

☎079-556-5230 FAX : 079-556-5231



旧九鬼家住宅資料館

・旧九鬼家住宅の2階を特別に公開

◆いつ＝11月23日(日) 10:00～16:00

◆内容＝2階の見学とボランティアガイドの**説明**

◆お金はいりません。

・「三田の民話ひろい話」の**展示**

お地蔵さんにお坊さま、キツネやへび、三田の民話の主人公たちのパネル**展示**があります。

◆いつ＝11月1日(土)～2月1日(日)

【問合せ】三田ふるさと学習館

(Sandafurusatogakushukan)

※開館時間：10:00～16:00

☎079-563-5587 FAX : 079-563-5587



図書館で使わなくなった本を渡します

◆対象＝三田市に住んでいる小学生以上の人

◆いつ＝11月15日(土) 10:00～16:00、16日(日) 10:00～15:00

※11月15日(土)に本を受け取りたい人は、**入場券**がいります。11月8日(土) 14:30からの**入場券抽選会**に来てください。

※本を持って帰るための**袋**を持ってきてください。

※雑誌を渡すことはできません。

【問合せ】三田市立図書館 (Sandashiritsutoshokan)

☎079-562-7300 FAX : 079-562-7301



生活に役立つ情報

日本で安心して生活するためのルールや**情報**などを動画(16言語)やガイドブックで紹介しているサイトのリンクをまとめています。

市ホームページを**確認**してください。

【問合せ】人権共生推進課 (Jinkenkyoseisuishinka)

☎079-559-5023 FAX : 079-563-7776

E-mail: jinken_u@city.sanda.lg.jp



・闲聊咖啡时光

◆其他＝详情请看三田市主页。

【问讯】駅前育儿交流广场

☎079-556-5230 FAX : 079-556-5231

旧九鬼家住宅資料館

・旧九鬼家住宅2楼特别公开

◆日期＝11月23日(星期日) 10:00～16:00

◆内容＝2楼参观和志愿者导游的讲解

◆参加费＝免费

・《三田民间故事集》展览

展出地藏菩萨、僧侣、狐狸、蛇等三田民间故事主角的主题展板。

◆日程＝11月1日(星期六)～2月1日(星期日)

【问讯】三田Furusato学习馆

※开馆时间：10:00～16:00

☎079-563-5587 FAX : 079-563-5587

图书馆将赠送闲置书籍

◆対象者＝

◆日期＝11月15日(星期六)10:00～16:00、16日(星期日) 10:00～15:00

※希望于11月15日(周六)领取书籍者，需凭入场券领取。请于11月8日(周六) 14:30参加入场券抽选会。

※请自备装书的提袋。

※恕不提供杂志。

【问讯】三田市立图书馆

☎079-562-7300 FAX : 079-562-7301

生活实用信息

本页面汇总了介绍在日本安心生活所需规则及信息的各类资源链接，包括多语种视频(16种语言)和指南手册。

详情请看三田市主页。

【问询】人权共生推进科

☎079-559-5023 FAX : 079-563-7776

E-mail: jinken_u@city.sanda.lg.jp

灾害时的紧急信息避难信息等，向您的手机邮件提供及时正确的讯息。

在“兵庫防災网(Hyogo Emergency net)”上赶快登记吧。<http://bosai.net/e/>

外国人住民のための「よろず相談窓口」

日常生活でわからないことや困っていることなどの相談に、お気軽にご利用ください。相談は無料です。相談内容の秘密は守ります。

◆日時＝毎月第2水曜日と第4土曜日 10:30～12:30

★11月は12日（水）、22日（土）です。

◆場所＝まちづくり協働センター（電話相談も可能）

◆対応言語＝日本語、中国語、英語

（その他の言語は、事前に相談してください。）

【問合せ】国際交流プラザ(Kokusaikoryu Plaza)

10:00～17:00（昼休みを除く）火曜日

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

Email：kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp



乳幼児健診 11月

- ・混雑緩和のため健診日時、受付時間を区切って予約制で開催します。日時厳守にご協力をお願いします。変更を希望の方は下記までお問い合わせください。
- ・対象者には個別に通知します。
- ・健診までに母子健康手帳の保護者欄に必要事項を必ず書いてください。
- ・警報発令時や災害発生などにより、急に中止する場合があります。ホームページでご確認ください。

为外国人的「万事通咨询窗口」

在日常生活当中遇到不知道的事或困难的时候，请随时来咨询。费用免费。对咨询内容严守秘密。

◆日期与时间＝每月第2个星期三和第4个星期六的10:30～12:30

★11月份的咨询安排在12日（星期三）和22日（星期六）。

◆地点＝三田市公共会堂中心（同时接受电话咨询。）

◆可以利用翻译服务的语言＝日文、中文、英文（如果希望利用其他语言翻译服务，请事先向下列单位问讯。）

【问讯处】国际交流广场(Kokusaikoryu Plaza)

10:00～17:00（午休除外）星期二休息


☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

E-mail：kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp



婴幼儿健康检查 11月

- ・为缓解拥挤，体检时间和受理时间将分时段预约制进行，请务必准时到场。如果希望变更，请向以下单位问询。
- ・我们将个别通知体检对象。
- ・在健诊前请务必在母子健康手册的家长栏里填写必要事项。
- ・有可能因警报发布或发生灾害等原因，而突然中止。请在本市网页确认。

事業名 事業名称	実施日 実施日期	対象 対象	持ち物 携帯物品
4か月児健診 4个月儿童健診	11/12, 26 (水 星期三)	2025年7月生まれ 2025年7月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	母子健康手帳、問診票、バスタオルを持参 携帯母子健康手冊、問診票、浴巾
9か月児健診 (9～10か月児) 9个月儿童健診 (9～10个月儿童)	11/4, 18 (火 星期二)	2025年1月生まれ 2025年1月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
1歳6か月児健診 1岁6个月儿童健診	11/11, 25 (火 星期二)	2024年4月生まれ 2024年4月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
3歳児健診 3岁儿童健診	11/5, 19 (水 星期三)	2022年9月生まれ 2022年9月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	母子健康手帳、問診票、目と耳に関するアンケート、尿5cc、バスタオルを持参 携带母子健康手冊、問診票、有关眼睛、耳朵的问卷、5cc的尿、浴巾

【問合せ】子ども政策課（三田市総合福祉保健センター）

(Kodomoseisakuka)（住所：川除675）

☎079-559-5701 FAX：079-559-5705

【问讯】儿童政策科（三田市综合福利保健中心）

（住所：川除 675）☎079-559-5701

FAX：079-559-5705



※登載の各种活动等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。